

**Zeitschrift:** Revue Militaire Suisse  
**Herausgeber:** Association de la Revue Militaire Suisse  
**Band:** - (2023)  
**Heft:** 1

**Rubrik:** RUAG intensifie la collaboration avec l'industrie romande

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Armement

### RUAG intensifie la collaboration avec l'industrie romande

#### RUAG MRO Suisse

L'Armée suisse prévoit d'utiliser le char de grenadier 2000 jusqu'en 2040. Dans le programme d'armement 2020, il a été décidé de prolonger la durée d'utilisation et de mandater BAE Systems Hägglunds AB comme entrepreneur général (EG). Celui-ci s'engage, par le contrat signé avec armasuisse, à remplir son obligation de compensation à 100 % en Suisse.

Les transformations nécessaires pour la prolongation de l'utilisation font l'objet d'un mandat que la société Hägglunds AB a confié à RUAG en tant que «Complete Vehicle Assembler». RUAG l'exécute à son tour comme projet offset direct. En collaboration avec l'EG, 62 % des mandats de sous-traitance ont ainsi été attribués à différentes PME en Suisse romande.

Figure 1 : Premier véhicule de la série pilote.





Le projet global prévoit essentiellement le remplacement de composants obsolètes qui ne peuvent plus être entretenus en raison de leur vétusté. Parmi les principaux sous-systèmes à renouveler figurent notamment les ordinateurs, les câbles, la climatisation et le groupe électrogène de secours. D'autres sous-projets concernent par exemple des travaux de maintenance définis dans l'accord de niveau de service (SLA) tels que l'échéancier ainsi que différents points d'optimisation initiés par le service de modification.

Au terme d'une phase de préparation de près d'un an, les travaux sur les cinq véhicules de série pilote ont débuté en février 2022. Après un démontage quasi-intégral, le châssis a été modifié en premier pour répondre aux nouvelles exigences. En raison de la situation mondiale tendue, plusieurs fournisseurs avaient annoncé des

retards de livraison dès le début des travaux de montage. Les véhicules de la série pilote ont néanmoins pu être remis à armasuisse fin septembre 2022 pour le contrôle de fiabilité. La production en série pourra démarrer à l'achèvement du contrôle.

### **Affaires compensatoires : un instrument important**

RUAG mène à bien les nouveaux développements pour le remplacement d'éléments obsolètes, la conception des prototypes, la production de la série pilote ainsi que les transformations en série dans le cadre d'un projet offset direct. Pour l'exécution de ces prestations, des contrats de sous-traitance à hauteur de plusieurs millions de francs ont été conclus avec divers fournisseurs en Suisse romande.

Figure 2: Travaux de montage sur un char de grenadier 2000.

